

## 中文通讯

総社 チャイニーズ ニュース

总社市政府 人权・城市建设课 国际・交流推进系  
 电话号码：(0866) 92 - 8242  
 网 址：http://www.city.soja.okayama.jp/  
 e-mail : jinken-machi@city.soja.okayama.jp

总社市人口： 69,804 人  
 外国人人口： 1,717 人  
 统计日：2021年8月31日

### 目 录

- ◆ 市政府窗口手续费的无现金支付 .....P1
- ◆ 内科・外科・牙科值班医 .....P3
- ◆ 医疗知识 法律咨询 猜谜抽奖 .....P2
- ◆ 护理人支援条例 10月的活动 .....P4

### 市政府窗口手续费的 无现金支付！

在市民课・税务课・各办事处开证明时，可以使用信用卡・电子货币・二维码等支付手续费。

#### 手续费的种类

- ◆ 户籍誊本・抄本
- ◆ 住民票・户籍附票
- ◆ 印章证明
- ◆ 汽车临时驾驶许可证
- ◆ 地籍图簿阅览等
- ◆ 其他（身份证明，所得证明，纳税证明，住宅用房产证明等）

#### 窗口

- ◆ 市民课
- ◆ 税务课
- ◆ 各办事处（山手，清音，北，西，昭和）

#### 使用时的注意事项

- ◆ 个人编号卡的补发等，不能使用无现金支付
- ◆ 无现金支付与现金不可并用
- ◆ 使用无现金支付时，提供使用凭证以代替收据

咨询：数字化推进室 ☎0866-92-8224

#### 可利用的无现金支付种类



# 各种生活信息



## 预防流感

由于新冠病毒感染症的世界性大流行，导致我们的日常生活发生了巨大的变化。新冠疫苗的接种，使我们看到了突破现状的希望。总社市为了能够让希望接种疫苗的市民在 9 月内全部接种完毕，全力以赴开展实施了接种工作。

因为新冠病毒感染预防措施的缘故，上一季吉备医师会没有流感相关的汇报，正值冬季的南半球诸国也加强了预防感染的对策，因而流感得以有效抑制。但是，因为去年被控制住的小儿 RS 病毒感染今年大流行，因此流感也有可能流行。

流感的流行季节是每年 12 月至 3 月，症状为发高烧、流鼻水、咳嗽等，3、5 天后退烧，大约一周左右会好转治愈。老年人病情加重会变为肺炎，婴幼儿病情加重会得脑病。相对于新冠疫苗约 95% 的有效

率，流感疫苗因为病毒的变异，其有效率大约在 60% 左右，但有预防重症化的效果，因此建议老年人及超过 6 个月的婴幼儿进行接种。接种期为 10 月至 12 月，13 岁以上接种 1 次，未满 13 岁接种 2 次。此外，接种新冠疫苗需要与其他疫苗的接种相隔 2 周左右。

现在感染力很强的德尔塔变异株正在流行，因此我们需要戴口罩，勤洗手，不舒服时注意休息等，做好预防措施。

吉备齿科医师会

三宅 真砂子 医师

健康医疗课健康增进系

☎ 0866-92-8259



## 法律咨询

### 年金咨询

日期: 10 月 28 日 (周四) 9:30~12:30

地点: 综合福祉中心

内容: 提供有关国民年金及厚生年金给付方面的咨询服务。需预约, 预约期限截止 10 月 27 日 (周三)。

问询: 仓敷东年金事务所 ☎ 086-423-6150

### 免费的法律人权行政咨询

日期: 11 月 10 日 (周三) 13:30~16:30

地点: 总社市政府西厅舍 301 会议室 (西)

内容: 律师 (自 10 月 15 日 (周五) 起接受预约。年度内一人仅可利用一次)、司法代笔人、人权拥护委员、行政咨询委员为您提供咨询服务。

律师以外的咨询员无需预约, 当天前去会场即可。请注意, 预约时间截至 16:00。

问询申请: 人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

### 免费巡回法律咨询

日期: 11 月 17 日 (周三)

10:00~12:00 13:00~15:00

地点: 总社市政府西厅舍 301 会议室 (东)

内容: 律师为您提供咨询服务。(自 10 月 15 日 (周五) 起接受预约。年度内仅可利用一次)。

问询申请: 人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

## 猜谜抽奖

阅读本月的『広報そうじゃ (总社月报)』, 回答下述问题, 可有机会获得总社市推出热卖的“消防署咖喱及各小学校咖喱”。

问: 在市政府窗口支付手续费时, 可以使用电子货币及二维码扫描付款等○○○○○○○○支付 (请参照本月月刊日语版第 6 页)

【应募方法】请写明答案、您的姓名、住址、电话号码、以及对市政和总社月报的建议及要求, 以明信片或电子邮件的方式发送至编辑室。我们将从答对的人中抽选出 2 名, 赠送“总社消防署咖喱 1 盒、总社小学校咖喱 1 盒, 总社红米粥 1 盒。”



【应募期限】2021 年 11 月 1 日 (周一)

发送至: 総社市役所市政情報課  
(总社市政府市政情报课)  
〒719-1192 中央一丁目 1 番 1 号  
电子邮箱: shisei@city.soja.okayama.jp



节假日・夜间就诊时，可利用下述医院



# 内科・外科・牙科 值班医

内科・外科 夜间 19:00~21:00			
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)	地址	电话号码
10月1日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
10月6日(周三)	渡边医院	真壁	92-7222
10月8日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
10月13日(周三)	角田医院	中央三丁目	93-1288
10月15日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
10月20日(周三)	パーク(公园)综合诊所 (トキワ药房)	站前二丁目	92-3661
10月22日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
10月27日(周三)	泉诊所	小寺	94-5050
10月29日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
11月5日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361

内科・外科 周日・节假日 9:00~17:00		
月 日 (星期)	医疗机构名(药店名)・地址・电话号码	
10月3日(周日)	原田整形外科 (すみれ药房) 井手 94-8881	渡边医院 真壁 92-7222
10月10日(周日)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房真壁店) 真壁 95-2860	しおつか(盐塚)泌尿器科 诊所 (ザグザグ药房总社东店) 金井戸 90-0055
10月17日(周日)	药师寺医院 (マスカット药房) 中央一丁目 93-6555	こうら(小浦)整形外科 中央六丁目 90-2020
10月24日(周日)	友野内科医院 (ほのぼの药房) 富原 92-8822	あさの(浅野)诊所 (アイ药房总社店) 中央二丁目 93-8808
10月31日(周日)	长野病院 总社二丁目 92-2361	杉生诊所 (かえで药房) 三须 92-0252
11月3日(节日)	森下病院 站前一丁目 92-0591	角田医院 中央三丁目 93-1288

**小儿急救医疗电话问询 # 8000**  
 周一至周五 下午7点至第二天早晨8点  
 其他日期 下午6点至第二天早晨8点

夜间等工作时间外的急诊(急救)		
急救公告医疗机构名	地址	电话号码
森下病院	站前一丁目	92-0591
药师寺慈惠病院	总社一丁目	92-0146

※ 就诊前，请务必打电话确认！

呼叫 吉备医师会 0866-93-5976  
 救护车 119  
 消防/救护咨询 0866-93-1119  
 值班医【语音指南】0866-92-1998  
 ※ 值班医根据情况也许无法对应，因此请事先打电话确认



牙科 9:00~12:00			
月 日(星期)	医疗机构名	地址	电话号码
10月3日(周日)	吉备路齿科医院	站南二丁目	94-8226
10月10日(周日)	吉井齿科医院	总社一丁目	92-5370
10月24日(周日)	秋山第2齿科	富原	94-4777
10月31日(周日)	大村齿科医院	中央一丁目	93-5576
11月7日(周日)	龟山齿科医院	总社一丁目	92-8020

◆ 请事先打电话确认医疗机构的接受情况。人多混杂时，有可能无法及时诊疗。

◆ 您也可利用总社市外的急救医院，利用时请事先电话确认。

# 总社市制定护理人支援条例

减轻照顾家人等的护理负担，实现人人拥有自我的社会

9月9号，总社市制定了有关护理人支援推进的条例。积极支援护理人，使其不再孤立无援，实现人人都能够拥有自我的社会。

咨询：儿童课育儿支援系 0866-92-8268

## 护理人及未成年护理人是？

护理人指的是，无偿照顾需要护理，看护或疗养的家人等的人。未成年护理人指的是，无偿照顾本应该由大人来护理及看护的家人的未满18岁的护理人。

承载着巨大的身心以及经济压力的护理人，孤立无援・无奈离职・身心疲惫等已经成为普遍的社会问题。未成年护理人承担着与其年龄及成长阶段不符的重担及责任，已经严重影响其学校及社会生活，急需得到帮助。

## 中学生每17人中1人为未成年护理人

自去年12月至今年2月，厚生劳动省针对中学生及高中生约1万3000人实施了实情调查。调查结果显示，中学生约17人中1人（5.7%），高中生中约24人中1人（4.1%）在照顾家人。内容为煮饭、洗衣服、照顾兄弟姐妹及保育园的接送等。其中有10%的人照顾家人的时间平均每天超过7小时。

## 以条例为开端着手开展支援活动

护理人支援条例规定，为了构建实现所有护理人拥有自我，享受健康且有文化的生活的社区，全社会应该对护理人给予支持及援助。特别是针对未成年护理人，基本理念是提供适当的教育机会，维护其身心健康及成长。首先，需要做的是，对学校相关人员及家长进行宣传启发，掌握未成年护理人的实际情况，并听取专家的建议，研究并采取具体的措施。

### 【未成年护理人事例】



做家务（买菜、煮饭、打扫卫生、洗衣服等）



照顾比自己小的弟弟妹妹等



照顾及看护有残疾及生病的家人

## 10月的活动

日期 / 时间	活动内容	地点
---------	------	----

### 法律小讲座

10月28日（周四）  
14:00~15:30

由总社市权利拥护中心“支援”的吉野夏己律师，以“有关近邻纠纷”为主题进行讲演。

総合福祉センター  
(综合福祉中心)

详细请咨询：市権利擁護センター“しえん”  
(市权利拥护中心“支援”)  
☎ 0866-92-8374

### 总社市消费生活展

10月30日（周六）  
10:00~13:00

以“用‘消费’构筑新日常”为主题，展示总社市消费生活问题研究协议会会员制作的作品，并销售回收再利用作品等。

天満屋ハピータウン  
総合社店  
(天満屋哈皮城总社店)

详细请咨询：交通政策課（交通政策课）  
☎ 0866-92-8374